

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)

Институт туризма и предпринимательства  
(Наименование института)

УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

Ярьс О.Б.

2021 г.



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)  
(наименование дисциплины)

**направление подготовки / специальность**

43.03.03. «Гостиничное дело»

(код и наименование направления подготовки (специальности))

**направленность (профиль) подготовки**

«УПРАВЛЕНИЕ И ТЕХНОЛОГИИ В ГОСТИНИЧНОМ БИЗНЕСЕ»

(направленность (профиль) подготовки)

г. Владимир  
2021

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сферы будущей профессии;
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области;
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

**Задачи:**

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана программы бакалавриата 43.03.03 «Гостиничное дело».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции<br>(код, содержание компетенции)   | Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции   |  | Наименование оценочного средства   |
|--|--|--|--|
|  | Индикатор достижения компетенции<br>(код, содержание индикатора)   | Результаты обучения по дисциплине  |  |
| УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК 4.1<br>Знать литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации | <b>Знать</b><br>- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);<br>-базовые нормы употребления лексики и фонетики<br><br><b>Уметь</b><br>-устанавливать межличностную коммуникацию (устную и письменную) с учетом социокультурных и профессиональных особенностей общения; | Тестовые вопросы<br>Ситуационные задачи<br>Практико-ориентированное задание<br>Эссе<br>Групповая дискуссия<br>Ролевые игры<br>Защита презентаций<br>Контрольные работы |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  |  | <p>-посредством языка, предметных и социокультурных знаний организовать и оптимизировать тот или иной вид профессионально-делового взаимодействия;</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>-навыками составления текстов на государственном и родном языках; приемами и стратегиями перевода;</p>  |   |
|  | <p><b>УК-4.2</b></p> <p>Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации</p> | <p><b>Знать</b></p> <p>-требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>-заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);</p> <p>-осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности с целью личностного и профессионального совершенствования; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>-опытом общения на государственном и иностранном языках</p> | <p>Тестовые вопросы</p> <p>Ситуационные задачи</p> <p>Практико-ориентированное задание</p> <p>Эссе</p> <p>Групповая дискуссия</p> <p>Ролевые игры</p> <p>Защита презентаций</p> <p>Контрольные работы</p> |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | <p><b>УК-4.3</b><br/> Владеть навыками составления текстов на государственном и родном языках, опытом перевода, опытом общения на государственном и иностранном языках</p> | <p><b>Знать</b><br/> -основные способы работы над языковым и речевым материалом</p> <p><b>Уметь</b><br/> -понимать основное содержание аутентичных публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать публицистические (медийные) тексты, а также письма личного и делового характера;</p> <p><b>Владеть</b><br/> -навыками составления текстов на государственном и родном языках;<br/> - приемами и стратегиями перевода;</p> | <p>Тестовые вопросы<br/> Ситуационные задачи<br/> Практико-ориентированное задание<br/> Эссе<br/> Групповая дискуссия<br/> Ролевые игры<br/> Защита презентаций<br/> Контрольные работы</p> |
|--|--|--|---|

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов

##### Тематический план форма обучения – очная

| № п/п                             | Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины                       | Семестр | Неделя семестра | Контактная работа обучающихся с педагогическим работником |                      |                     |                                 | Самостоятельная работа | Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации<br><i>(по семестрам)</i> |
|-----------------------------------|--|---------|-----------------|---|----------------------|---------------------|---------------------------------|------------------------|---|
|                                   |  |         |                 | Лекции  | Практические занятия | Лабораторные работы | в форме практической подготовки |                        |   |
| 1                                 | <b>Тема 1.</b> Моя биография   | 1       | 1-4             |   | 12                   |                     |                                 | 12                     |   |
| 2                                 | <b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения              | 1       | 5-8             |   | 12                   |                     |                                 | 12                     | рейтинг-контроль №1   |
| 3                                 | <b>Тема 3.</b> Университет и студенческая жизнь                      | 1       | 9-12            |   | 12                   |                     |                                 | 12                     | рейтинг-контроль №2   |
| 4                                 | <b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь                              | 1       | 13-18           |   | 18                   |                     |                                 | 18                     | рейтинг-контроль №3   |
| <b>Всего за 1 семестр</b>         |  |         |                 |   | <b>54</b>            |                     |                                 | <b>54</b>              | <b>зачёт</b>  |
| 5                                 | <b>Тема 5.</b> Россия  | 2       | 1-6             |   | 18                   |                     |                                 | 18                     | рейтинг-контроль №1   |
| 6                                 | <b>Тема 6.</b> Немецкоязычные страны»: Германия, Швейцария, Австрия  | 2       | 7-12            |   | 18                   |                     |                                 | 18                     | рейтинг-контроль №2   |
| 7                                 | <b>Тема 7.</b> История и культура стран изучаемого языка             | 2       | 13-18           |   | 18                   |                     |                                 | 18                     | рейтинг-контроль №3   |
| <b>Всего за 2 семестр</b>         |  |         |                 |   | <b>54</b>            |                     |                                 | <b>54</b>              | <b>зачёт</b>  |
| 8                                 | <b>Тема 8.</b> История гостиничного бизнеса                          | 3       | 1-4             |   | 12                   |                     |                                 | 15                     |   |
| 9                                 | <b>Тема 9.</b> Сервис в гостинице                                    | 3       | 5-8             |   | 12                   |                     |                                 | 15                     | рейтинг-контроль №1   |
| 10                                | <b>Тема 10.</b> Резервирование номера. Категории гостиниц и номеров. | 3       | 9-12            |   | 12                   |                     |                                 | 15                     | рейтинг-контроль №2   |
| 11                                | <b>Тема 11.</b> Управление гостиничным хозяйством                    | 3       | 13-18           |   | 18                   |                     |                                 | 18                     | рейтинг-контроль №3   |
| <b>Всего за 3 семестр</b>         |  |         |                 |   | <b>54</b>            |                     |                                 | <b>63</b>              | <b>Экзамен (27)</b>   |
| <b>Наличие в дисциплине КИ/КР</b> |  |         |                 |   | -                    |                     |                                 |                        |   |
| <b>Итого по дисциплине</b>        |  |         |                 |   | <b>162</b>           |                     |                                 | <b>171</b>             | <b>зачёт, зачёт, экзамен (27)</b>   |

**Тематический план**  
форма обучения – заочная (3 г, 6 мес.)

| №<br>п/п                          | Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины                       | Семестр | Неделя семестра | Контактная работа обучающихся с педагогическим работником |                      |                     |                      | Самостоятельная работа               | Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной                  |
|-----------------------------------|--|---------|-----------------|---|----------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|--|
|                                   |  |         |                 | Лекции  | Практические занятия | Лабораторные работы | в форме практической |                                      |  |
| 1                                 | <b>Тема 1.</b> Моя биография   | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 40                                   | переаттестовано  |
| 2                                 | <b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения              | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 44                                   | переаттестовано  |
| 3                                 | <b>Тема 3.</b> Университет и студенческая жизнь                      | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 44                                   | переаттестовано  |
| 4                                 | <b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь                              | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 44                                   | переаттестовано  |
| 5                                 | <b>Тема 5.</b> Россия  | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 44                                   | переаттестовано  |
| 6                                 | <b>Тема 6.</b> Немецкоязычные страны»: Германия, Швейцария, Австрия  | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 18                                   |  |
| 7                                 | <b>Тема 7.</b> История и культура стран изучаемого языка             | 1       |                 |   | 2                    |                     |                      | 18                                   | рейтинг-контроль №1  |
| 8                                 | <b>Тема 8.</b> История гостиничного бизнеса                          | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 18                                   |  |
| 9                                 | <b>Тема 9.</b> Сервис в гостинице                                    | 1       |                 |   | 2                    |                     |                      | 18                                   | рейтинг-контроль №2  |
| 10                                | <b>Тема 10.</b> Резервирование номера. Категории гостиниц и номеров. | 1       |                 |   |                      |                     |                      | 21                                   |  |
| 11                                | <b>Тема 11.</b> Управление гостиничным хозяйством                    | 1       |                 |   | 2                    |                     |                      | 18                                   | рейтинг-контроль №3  |
| <b>Всего за 1 семестр:</b>        |  |         |                 |   | 6                    |                     |                      | 327<br>из них 216<br>переаттестовано | <b>зачёт</b><br><b>(переаттестовано),</b><br><b>экзамен</b><br><b>(27)</b> |
| <b>Наличие в дисциплине КП/КР</b> |  |         |                 |   | -                    |                     |                      |                                      |  |
| <b>Итого по дисциплине</b>        |  |         |                 |   | 6                    |                     |                      | 327<br>из них 216<br>переаттестовано | <b>зачёт</b><br><b>(переаттестовано),</b><br><b>экзамен</b><br><b>(27)</b> |

## Содержание практических занятий по дисциплине

### 1 семестр

#### Тема 1. Моя биография. Знакомство

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби).

Грамматика: существительное, местоимение, артикль, г числительное, прилагательное, глаголы „haben“, „sein“, „werden“, наречие.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

#### Тема 2. Язык как средство межкультурного общения

Немецкий язык как средство межкультурного общения. Немецкий как международный язык. Языки, на которых говорят в Германии. Идиоматический немецкий.

Грамматика: Präsens, Präteritum Aktiv.

Речевой этикет: разговор по телефону (обращение, уточнение, вопросы и сомнения, завершение).

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

#### Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (в Германии, Австрии).

##### Университет и студенческая жизнь

Высшее образование в Российской Федерации. Владимирский государственный университет им. Старые и новые немецкие университеты. Академические степени. Высшее образование в Германии. Студенческая жизнь. Иностранцы студенты, обучающиеся за рубежом.

Грамматика: Модальные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки .Perfekt Plusquamperfekt.

Речевой этикет: виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма).

Структура делового письма. Лексика делового письма. Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

#### Тема 4. Город, в котором я учусь

Владимир (история, экономика, известные люди региона)

Грамматика: Präteritum, Futurum Aktiv.

Речевой этикет: виды презентаций и выступлений, дискуссия, обсуждение

### 2 семестр

#### Тема 5. Россия

Россия (географическое положение, климат, политическая система). Культура и традиции России. Города России.

Грамматика: Passiv.

Речевой этикет: виды и основы перевода; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

#### Тема 6. История и культура стран изучаемого языка (Германия, Австрия, Швейцария) Германия, Австрия, Швейцария (географическое положение, климат, политическая система). Культура и традиции).

Грамматика: Склонение личных местоимений.

Речевой этикет: виды презентаций и выступлений.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

### **Тема 7. История и культура стран изучаемого языка (Германия, Австрия)**

7.1 Население Германии. Традиции и культура. Обряды и обычаи.

Грамматика: Modalverben

Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

7.2 Культура, традиции и менталитет жителей Австрии..

Грамматика: Passiv mit Modalverben.

Обучение реферированию, аннотированию текстов, статей текстов общей тематики.

### **3 семестр**

### **Тема 8. История гостиничного бизнеса**

Грамматика Attribut.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

8.2 Развитие гостиничного отдыха в регионе.

Грамматика Deklination der Adjektive-.

Доклад. Техника написания докладов; составление тезисов.

Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления

### **Тема 9. Сервис в гостинице**

9.1 Гостиничная деятельность. Новые тенденции в ее развитии.

Грамматика: Infinitiv

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

9.2 Изменения в гостиничной отрасли в связи с развитием региона.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

### **Тема 10. Резервирование номера. Категории гостиниц и номеров.**

10.1 Резервирование номера.

Грамматика: Infinitivkonstruktionen.

Обучение написанию эссе.

10.2 Категории гостиниц и номеров.

### **Тема 11. Управление гостиничным хозяйством**

Грамматика: Partizipien.

Язык как средство делового общения (деловой этикет, контакты, визитные карточки, деловые письма, договоры) Структура делового письма.

11.2 Неудачи и их причины в сотрудничестве с партнерами

Грамматика: Partizipien.

Структура делового письма

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### **5.1. Текущий контроль успеваемости.**

Текущий контроль успеваемости по дисциплине проводится в форме рейтинг-контроля три раза в семестр. Типовые тестовые вопросы, практико-ориентированные задания приведены ниже.



## 1 семестр

### Рейтинг-контроль № 1

Обсуждение темы «Почему мы должны изучать иностранные языки?»

### Рейтинг-контроль № 2

Ролевая игра. Теперь вы довольно много знаете о студенческой жизни. Представьте, что Вы второкурсник. Дайте хороший совет новичку относительно:

- а) выбора места для учебы (дома или в читальном зале) и обычного времени обучения для каждого курса;
- б) участия в жизни студенческого общежития или деятельности университета;
- в) университетских клубов и организаций;
- г) общественной жизни в университете;
- д) получения медицинской помощи.

### Рейтинг-контроль № 3

Защита презентации по одной из тем: «Один из выдающихся людей Владимира и Владимирской области», «Один из архитектурных памятников Владимира или Владимирской области», «Русская символика (российский флаг, государственный герб)», «Знаменитые русские люди (Александр Пушкин, Петр Великий, Илья Репин, Михаил Ломоносов и др.)»

## 2 семестр

### Рейтинг-контроль № 1

Защита презентаций на тему «Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности».

### Рейтинг-контроль № 2

Тест по теме «Германия».

1. Wo liegt Deutschland?
2. Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?
3. Aus wieviel Bundesländer besteht Deutschland?
4. Welche Amtssprache ist in Deutschland?
5. Welche Flüsse fließen durch Deutschland?
6. Welche Gebirge sind in Deutschland?
7. An welche Bodenschätze ist Deutschland reich?
8. Wie entwickelt sich die Landwirtschaft Deutschlands?
- 9.

### Рейтинг-контроль № 3

Защита презентаций по одной из тем: 1) Знаменитые личности Германии; 2) Немецкие символы; 3) Добро пожаловать в Австрию, Швейцарию; 4) Знаменитые немецкие виды спорта; 5) Праздники и обряды в странах изучаемого языка; 6) Мировые шедевры искусства и культуры.

## 3 семестр

### Рейтинг-контроль № 1

Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский. Примерный вариант текста (фрагмент)

#### **Praktische Ausbildung**

An die Zwischenprüfung schließt sich die praktische Ausbildung an (Dauer: 16 Monate). Diese verbringen die Studierenden im Bezirk ihrer Bundesfinanzdirektion.

Während dieser Zeit werden sie bei verschiedenen Zolldienststellen vor Ort mit den Aufgaben der Zollverwaltung vertraut gemacht. Man wird sie in die Bearbeitung der typischen

Geschäftsvorgänge der Zollverwaltung einbinden und sie werden lernen, ihr Fachwissen bei der selbstständigen Bearbeitung von Sachverhalten einzusetzen.

An den verschiedenen Standorten des Bildungs- und Wissenschaftszentrums finden praxisbezogene Lehrveranstaltungen statt. Diese bestehen aus Unterrichtsveranstaltungen durch Lehrende des Bildungs- und Wissenschaftszentrums sowie Ausbildungs-Arbeitsgemeinschaften. Hier können die Studierenden ihr im Unterricht erworbenes Wissen mit ihren in der Praxis erworbenen Kenntnissen und Fähigkeiten verbinden.

## **Рейтинг-контроль № 2**

Монологическое высказывание по теме «Geschichte Russlands».

Von slawischen Volksgruppen bis zur Gegenwart kann man die Information über die Geschichte Russlands erhalten.

Am Ende des 9. Jahrhunderts wird Kiew die Hauptstadt der Russen. Der Großfürst Wladimir der Heilige führt das Christentum ein. Der Großfürst Jaroslaw der Weise erbaut in Kiew prächtige Kirchen nach dem Vorbild von Byzanz. Ein Metropolit mit Sitz in Kiew übernimmt den Ritus der Ostkirche mit der slawischen Kirchensprache und Liturgie. Allmählich bilden sich zahlreiche selbstständige Fürstentümer heraus.

1147 wird erstmals Moskau erwähnt. Juri Dolgoruki errichtet eine Festung, die ein Zwanzigstel des heutigen Kremls umfasst.

Moskau entwickelt sich schnell zum Zentrum der russischen Staatsidee und der Zar Iwan III. (der Große) nennt sich "Zar von ganz Russland" und gründet einen russischen Einheitsstaat. 1480 ist das Ende des Tatarenjochs. Iwan IV. (der Schreckliche) lässt sich 1547 zum Zaren von Russland krönen. Seine Außenpolitik beginnt er mit der Erschließung von Osten. Kosaken unter Führung von Ermak dringen bis nach Sibirien vor.

1613 – 1645 wird Michail Fjodorowitsch Romanow zum Zaren gewählt. Peter I. (der Große) wird mit 17 Jahren Zar. Russland gewinnt weite Teile der Ostseeküste und des heutigen Estland und Lettland. Die Gründung von St. Petersburg (1703) steht als Symbol für das zum Westen geöffnete Fenster. Zur Krönung seiner Erfolge nennt sich Peter "Kaiser von ganz Russland". Iwan III. und Peter I. erhielten den Beinamen "der Große", da sie dem russischen Reich bedeutende Territorialgewinne verschafften.

Katharina II. (die Große) führt Peters Politik weiter. Ihr außenpolitisches Ziel ist es, an den Sieg Peters des Großen über die Schweden anzuknüpfen. Die Westgrenze Russlands wird weit in Richtung Mitteleuropa vorgeschoben. Unter ihrer Regierung wird das Krimkhanat erobert. Sie erringt auch die Kontrolle über die Nordküste des Schwarzen Meeres.

Im Jahre 1812 überfällt Napoleon Russland mit einer starken Armee. Beim Rückzug sechs Monate später kommen erschöpfte französische Soldaten in Wilna an, und Alexander I. führt den erfolgreichen Schlag gegen Frankreich.

Während der Revolution 1917 übernehmen die Bolschewiki unter der Führung von Lenin die Macht. Der Zar Nikolaus II. dankt ab. Nach dem Tod Lenins kommt an die Macht Stalin. Am 22. Juni 1941 greifen deutsche Truppen ohne Kriegserklärung die UdSSR an und der 9. Mai 1945 ist ein Tag des Sieges der UdSSR über den Hitlerfaschismus. Die Ära von Stalin und später von Leonid Breschnew ist durch Entwicklung in Wirtschaft und in allen Bereichen des öffentlichen Lebens in der UdSSR gekennzeichnet.

Dann ist Ära von Michail Gorbatschow. Gorbatschow versucht, das sozialistische System umzubauen und zu reformieren. Boris Jelzin, Russlands erster Präsident, führt Marktwirtschaft ein. 1991 wird die Sowjetunion aufgelöst. Ein Großteil der ehemaligen Sowjetrepubliken schließt sich jedoch bald zur Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS) zusammen.

2000 kommt zur Macht Wladimir Putin. Sein politisches Credo ist: Ruhe und Ordnung, Reform von oben, "Glauben an die Größe Russlands" und an den "starken Staat als Garant der Ordnung und wesentlichen Motor des Wandels". W. Putin besucht Deutschland. Erstmals in der Geschichte der deutsch-russischen Beziehungen spricht ein russisches Staatsoberhaupt vor dem deutschen Bundestag (und noch dazu in gutem Deutsch!). Er spricht über die heutigen Veränderungen in der Welt, die "nicht mehr in zwei feindliche Lager geteilt", sondern "sehr viel komplizierter" geworden sind. Putin betont die Zugehörigkeit seines Landes zu Europa und unterstreicht die Bedeutung der wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Zusammenarbeit zwischen Russland und Deutschland.

### Рейтинг-контроль № 3

Напишите резюме/сопроводительное письмо по образцу.

Монологическое высказывание по теме «Mein zukünftiger Beruf».

## 5.2 Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (экзамен, зачет).

### 1 семестр

#### 1. Выберите правильное предложение:

- Peter kann nicht schwimmen gut
- Peter kann nicht gut schwimmen.
- Peter nicht gut schwimmen kann.
- Peter schwimmt nicht gut kann.

#### 2. \_\_\_\_\_ kommst du?

- Wo
- Wohin
- Woraus
- Woher

#### 3. Выберите правильное вопросительное предложение:

- Kommst du aus Berlin?
- Du aus Berlin?
- Aus Berlin du kommst?
- Du kommst aus Berlin?

#### 4. Ich \_\_\_\_\_ Peter Müller.

- heißt
- hieße
- heiße
- heißen

#### 5. Ich trinke Saft. Und was \_\_\_\_\_ ?

- du
- trinkst du

hast du

wirst du

6. Heute ist Donnerstag. Gestern \_\_\_\_\_ Mittwoch.

ist

war

wird

bist

7. - Kommst du auch zur Party?

- Tut mir Leid, ich \_\_\_\_\_ leider nicht kommen.

kann

will

soll

muss

8. Ich habe heute bis 10:00 Uhr \_\_\_\_\_ .

schlafen

schläft

geschlafen

geschlafen

9. Möchtest du heute Abend \_\_\_\_\_ Film sehen?

das

eine

einen

dem

10. Ich gehe \_\_\_\_\_ Hause.

### Содержание зачёта

1. **Задание письменной части включает:** лексико - грамматический тест

2. **Задание устной части включает:**

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

**Примерные ситуации для составления диалога.**

1. Вы знакомите своего друга со своей семьей.
2. Вы учитесь во Владимирском государственном университете, и ваш друг собирается поступить в ваш университет.
3. Вы собираетесь поступить в один из немецких университетов, постарайтесь узнать как можно больше об этом университете.
4. Обсудите системы высшего образования в России и за рубежом.
5. Обсудите студенческую жизнь в России и за рубежом.

**Примерный текст для аудирования**

## 2 семестр

### Содержание зачёта

**1. Задание письменной части включает:**

- Письменный перевод текста с немецкого на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

**2. Задание устной части включает:**

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

**Примерные вопросы к зачёту:**

1. Russland
2. Deutschland
3. Österreich
4. Die Schweiz
5. Geschichte von Deutschland.
6. Industrie von Deutschland

## 3 семестр

### Содержание экзамена

**1. Задание письменной части включает:**

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого на русский язык, объёмом 1200 п.зн.

**2. Задание устной части включает:**

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-1000 печатных знаков)
- беседа с преподавателем по одной из общегуманитарных тем, рассматриваемых в течение учебного процесса в течение курса обучения

**Примерный перечень экзаменационных тем:**

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах Германии. Чем они знамениты?
3. Расскажите о перспективах развития высшего образования в России.
4. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
5. Что вы знаете о России, её культурных традициях?
6. Что вы знаете об немецкоязычных странах (Германия, Австрия), их культурных традициях?
7. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
8. Немецкий язык как средство межкультурной коммуникации.
9. Расскажите о своей будущей профессии.

### 5.3 Самостоятельная работа обучающегося.

## 1 семестр

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам «*История и культура стран изучаемого языка (Германия, Австрия)*» (см. Курникова Вера Сергеевна «Учебное пособие по немецкому языку для студентов 1 и 2 курсов»/ В.С.Курникова, Владимирский

государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 99с, 2007

- Подготовка к ролевой игре «Путешествие по немецкоязычным странам»
- Лексико-грамматические упражнения (см. Е.П. Зимакова «Практикум по грамматике немецкого языка для студентов 1 и 2 курсов неязыкового вуза», Часть 1, 2, 2005.
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Passiv, Modalverben, Zeitformen.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке по темам: Немецкие традиции и обычаи. Культура и традиции Германии. Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Изучение видов перевода (см. пособие Марычева Е. П., Плешивцева Р. Н. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch): практикум, ВлГУ, 2008.)

## 2 семестр

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
  - Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам *«История и культура стран изучаемого языка (Германия, Австрия)»* (см. Курникова Вера Сергеевна «Учебное пособие по немецкому языку для студентов 1 и 2 курсов машиностроительных специальностей»/ В.С.Курникова, Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 99с, 2007
  - Подготовка к ролевой игре «Путешествие по немецкоязычным странам»
  - Лексико-грамматические упражнения (см. Е.П. Зимакова «Практикум по грамматике немецкого языка для студентов 1 и 2 курсов неязыкового вуза», Часть 1, 2, 2005;
  - Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Passiv, Modalverben, Zeitformen.
  - Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
  - Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке по темам: Австрийские традиции и обычаи. Культура и традиции Австрии;
  - Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
  - Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
  - Подготовка презентации на тему «Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности».
  - Подготовка докладов на тему 1) Знаменитые личности Германии; 2) Немецкие символы; 3) Добро пожаловать в Германию (Австрию, Швейцарию); 4) Знаменитые немецкие виды спорта; 5) Праздники и обряды в странах изучаемого языка; 6) Мировые шедевры искусства и культуры.
  - Изучение видов перевода (см. пособие Марычева Е. П., Плешивцева Р. Н. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch): практикум, ВлГУ, 2008.)

## 3 семестр

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
  - Лексико-грамматические упражнения (см. см. Е.П. Зимакова «Практикум по грамматике немецкого языка для студентов 1 и 2 курсов неязыкового вуза», Часть 1, 2, 2005;
  - Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Infinitiv», «Partizipien», «Konjunktiv».

- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке по теме «Летописание в России».
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Изучение видов перевода (см. пособие Марычева Е. П., Плешивцева Р. Н. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch): практикум, ВлГУ, 2008.)
- Подготовка проекта «Praktikum im Beruf»;  
*Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.*

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### ДИСЦИПЛИНЫ

#### 6.1. Книгообеспеченность

| Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство  | Год издания | КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ   |
|--|-------------|---|
|  |             | Наличие в электронной библиотеке ВлГУ   |
| <b>Основная литература</b>   |             |   |
| <b>Марычева Е.П., Косован О.Л.</b> Deutsch. Учебное пособие по немецкому языку для обучения диалогической речи, ВлГУ, 103 стр  | 2020        | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392167623.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392167623.html</a> |
| <b>Разумова Н.В.</b> Практикум по немецкому языку для бакалавров. Азово-Черноморский инженерный Институт ФГБОУ ВО Донской ГАУ, 64 стр  | 2021        | <a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625</a>                       |
| <b>Кульпина Л.Ю, Снежкова И.А., Щербина С.Ю.</b> Einführungskurs Deutsch, ein Handbuch für Bachelorstudierende, немецкий язык, вводный курс., Хабаровск, Изд-во Тихоокеан. гос. ун-та, - 139стр, ISBN 978-5-7389-3178-9                    | 2020        | <a href="http://znanium.com/catalog/product/518245">http://znanium.com/catalog/product/518245</a>                               |
| <b>Дополнительная литература</b>   |             |   |
| <b>Аверина А.В., Шипова И.А.</b> Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9.  | 2011        | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html</a> |
| <b>Акимова Н.Н.</b> учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ,  | 2011        |   |
| <b>Бархатова Т.И.</b> Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell: учебно-методич. комплекс: уровни B2-B2+. - М.: МГИМО, 2011. - 200 с. - ISBN 978-5-9228-0776-0. | 2011        | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html</a> |

|   |      |   |
|---|------|---|
| <b>Бориско Н.Ф.</b> Самоучитель немецкого языка = Deutsch ohne Probleme!: в 2 т. - Изд. испр. - Москва; Киев: Дом славянской книги: Логос-М, Т. 2: [Для продолжающих]. - 2012. - 511 с. - ISBN 978-5-91503-042-7.   | 2012 | 100   |
| <b>Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакбая Н.Н.</b> Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2. - М.: МГИМО, 2012. - 156 с. - ISBN 978-5-9228-0819-4.  | 2012 | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html</a>   |
| <b>Долгих В.Г.</b> Немецкий язык: Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken: учеб. пособие по речевой практике. Уровень В2. - М.: МГИМО, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6.  | 2012 | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html</a>   |
| <b>Ломакина Н.Н.</b> Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с   | 2010 |   |
| <b>Марычева Е. П. Плешивцева Р.Н.</b> Деловой немецкий: учебное пособие по немецкому языку/ - ВлГУ, 2008  | 2008 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265</a>                         |
| <b>Нарустранг Е.В.</b> Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache [Электронный ресурс]: учебник/ Нарустранг Е.В. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: Антология, 2013. – 304 с.  | 2013 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/42466">http://www.iprbookshop.ru/42466</a> .   |
| <b>Плешивцева Р.Н.</b> Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005. – 128 с.  | 2005 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377</a>                           |
| <b>Спирина М.В.</b> Deutsch. Intensivkurs für Anfänger. Немецкий язык. Интенсивный курс для начинающих: Учебное пособие. - М.: Издательство АСВ, 2012. - 112 с. - ISBN 978-5-93093-472-4.   | 2012 | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934724.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934724.html</a> » |
| <b>Ханке К.</b> Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010                          | 2010 |   |
| <b>Юрина М.В.</b> Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 | 2014 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/29783">http://www.iprbookshop.ru/29783</a>   |

## 6.2. Периодические издания

www. vitaminde.de  
www. spiegel.de.  
www. vitaminde.de



### **6.3 Интернет-ресурсы**

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)  
[www.bundestag.de](http://www.bundestag.de)  
[www.deutschperfekt.de](http://www.deutschperfekt.de)  
[www.sprachtest.de](http://www.sprachtest.de)  
<http://www.studentlibrary.ru/>  
<http://www.iprbookshop.ru/>  
<http://www.znaniy.com/>  
<http://www.bibliorossica.com/>  
<https://biblioclub.ru/>  
<http://e.lib.vlsu.ru>

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий практического/лабораторного типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы: аудитории, оснащенные мульти-медиа оборудованием, компьютерные классы с доступом в интернет, аудитории без специального оборудования.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: пакет MS-Office, Microsoft Windows, 7-Zip, AcrobatReader; СПС «Консультант Плюс» (инсталлированный ресурс ВлГУ).

### Примечание

В соответствии с нормативно-правовыми актами для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости тестирование может быть проведено только в письменной или устной форме, а также могут быть использованы другие материалы контроля качества знаний, предусмотренные рабочей программой дисциплины.

Рабочую программу составил ст. преподаватель кафедры ИЯПК Лесей О.Л.Косован  
(ФИО, должность, подпись)

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных наук РАНХиГС, к.ф.н. А.В. Подстрахова

авг  
\_\_\_\_\_  
(место работы, должность, ФИО, подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10<sup>а</sup> от 29.06.21 года

Заведующий кафедрой Лур Е.П. Марычева  
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

на заседании учебно-методической комиссии направления 43.03.03. «Гостиничное дело»

Протокол № 1 от 30.08.21 года

Председатель комиссии

Ау Краснова М.В.  
\_\_\_\_\_  
(ФИО, должность, подпись)